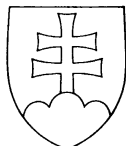


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo : 8215-2700/2012/Pal/570520305/Z3

Košice 24.01.2012



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 a § 8 ods. 2 písm. f) bod 4 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ v spojení s § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**mení a dopĺňa**

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2651/245-OIPK/2005-Be/570520305 zo dňa 30.12.2005 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutím č. 7805-34448/2007/Wit/570520305/Z1 zo dňa 12.11.2007 a rozhodnutím č.6482-25140/2009/Hut/570520305/Z2 zo dňa 30.09.2009, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**Výrobňa fenolformaldehydových lepidiel typ Fenokol a Výrobňa  
fenolformaldehydových lepidiel typ Novokol a Ekooleje**

Priemyselná 720, 072 22 Strážske

okres: Michalovce

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **Chemko, a. s. Slovakia**

sídlo: **Panenská 24, 811 03 Bratislava**

IČO: **36 210 625**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd konanie o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ.**

**Integrované povolenie** vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2651/245-OIPK/2005-Be/570520305 zo dňa 30.12.2005 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutím č. 7805-34448/2007/Wit/570520305/Z1 zo dňa 12.11.2007 a rozhodnutím č. 6482-25140/2009/Hut/570520305/Z2 zo dňa 30.09.2009 (ďalej len „integrované povolenie“) **sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**1. V časti I. Údaje o prevádzke sa úvodný text kapitoly B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzkach až po odsek Výrobňa fenolformaldehydových lepidiel typ Fenokol, na strane 2 integrovaného povolenia nahrádza týmto novým textom:**

Výrobňa fenolformaldehydových lepidiel typ Fenokol s kapacitou výroby 12 000 t.rok<sup>-1</sup> Fenokolov a Fenochemov a Výrobňa fenolformaldehydových lepidiel typ Novokol a Ekooleje s kapacitou výroby 870 t.rok<sup>-1</sup> Novokolu, Fenobaru a Fenaru a 50 t.rok<sup>-1</sup> Ekoolejov sú umiestnené v centrálnej časti areálu Chemko, a. s. Strážske.

Vo Výrobni fenolformaldehydových lepidiel typ Fenokol sú výrobným produktom fenolformaldehydové lepidlá typ Fenokol a Fenochem, pričom pri ich výrobe sa používajú tieto suroviny: fenol skladovaný v dvoch zásobníkoch o objeme 2 x 60 m<sup>3</sup>, formaldehyd skladovaný v jednom zásobníku o objeme 30 m<sup>3</sup>, hydroxid sodný vo forme vodného roztoku skladovaný v troch zásobníkoch o objeme 60 m<sup>3</sup>, 45 m<sup>3</sup> a 10 m<sup>3</sup>, trietylamín a dimetyletanolamín skladované v 200 l plechových sudoch na zastrešenej vybetónovanej ploche v plechových havarijných nádržiach o objeme 200 l (jedna havarijná nádrž je určená pre 4 sudy), močovina a oxid horečnatý skladované v suchých zastrešených skladoch s pevnou betónovou podlahou v originálnych obaloch od výrobcov.

Vo Výrobni fenolformaldehydových lepidiel typ Novokol a Ekooleje sú výrobným produktom fenolformaldehydové lepidlá typ Novokol, Fenobar, Fenar a Ekooleje, pričom pri ich výrobe sa používajú tieto suroviny: fenol prepravovaný v prípade výroby zo susediacej výroby lepidiel v jednom zásobníku o objeme 3 m<sup>3</sup>, formaldehyd prepravovaný v prípade výroby zo susediacej výroby lepidiel v jednom zásobníku o objeme 1 m<sup>3</sup>, kyselina chlorovodíková skladovaná v jednom zásobníku o objeme 1 m<sup>3</sup>, močovina, oxid horečnatý, metanol dopravovaný potrubím zo spoločnosti Diakol s.r.o. Strážske, etanol skladovaný v zásobníkoch o objeme 10 m<sup>3</sup> a 3 x 1 m<sup>3</sup>, monoetylénglykol skladovaný v zásobníkoch o objeme 20 m<sup>3</sup> a 3 x 1 m<sup>3</sup>, hexametyléntetraamín (urotropín), surový a rafinovaný repkový olej a aditíva skladované v suchých zastrešených skladoch s pevnou betónovou podlahou v originálnych obaloch od výrobcov.

Členenie prevádzok na stavebné objekty a prevádzkové súbory podľa stavebnej dokumentácie je uvedené v prílohe č. 1.

**2. V časti I. Údaje o prevádzke, kapitola B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzkach, v odstavci „Zaobchádzanie s nebezpečnými látkami“ sa:**

**a) na strane 5 integrovaného povolenia nahrádza tabuľka č. 2 novou tabuľkou:**

Tabuľka č. 2: Skladovanie škodlivých látok v prevádzkach

<i>Miesto zaobchádzania/aparát</i>	<i>Škodlivá látka</i>	<i>Kapacita</i>	<i>Typ nádrže aparátu</i>	<i>Zabezpečenie ochrany životného prostredia</i>
Zásobníky fenolu 2 ks, č. 1a,b	Fenol	2 x 60 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 135,5 m <sup>3</sup>
Zásobník formaldehydu p.a., č.10	Formaldehyd	30 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová podzemná	Záchytná vaňa o objeme 33 m <sup>3</sup>
Zásobník hydroxidu sodného č.3	Hydroxid sodný	45 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 135,5 m <sup>3</sup>
Zásobník hydroxidu sodného č. 5c	Hydroxid sodný	60 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 150 m <sup>3</sup>
Zásobník hydroxidu sodného, č. 5a	Hydroxid sodný	10 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 13 m <sup>3</sup>
Zásobníky fenokolu 2 ks, č. 7a,b	Fenokol	2 x 50 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 135,5 m <sup>3</sup>
Zásobníky polykonu, č. 7e.1, 7e.2	Polykon	13 a 10 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	
Zásobník fenokolu, č. 7c	Fenokol	42 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 135,5 m <sup>3</sup>
Zásobník fenochemu, č. 7d	Fenochem	42 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 135,5 m <sup>3</sup>
Zásobník fenochemu, č. 7f	Fenochem	60 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 135,5 m <sup>3</sup>
Zásobník formalínu, č. 8	Formaldehyd	2 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 13 m <sup>3</sup>
Zásobníky novokolu 3 ks	Novokol	3 x 16 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 40 m <sup>3</sup>
Zásobník etanolu	Etanol	10 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 30 m <sup>3</sup>
Zásobník monoetylenglykolu	Monoetylenglykol	20 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Záchytná vaňa o objeme 30 m <sup>3</sup>
Zásobníky novokolu	Novokol	max. 30x 1m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	Manipulačná plocha I vyspádovaná do kanalizácie ústiacej v zbernom mieste odpadových vôd (85 m <sup>3</sup> ), odkiaľ sú odpadové vody prečerpávané chemickou kanalizáciou na čistiareň odpadových vôd
Zásobníky etanolu	Etanol	max. 3x 1m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	
Zásobníky ekoolejov	Ekooleje	max. 3x 1m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	
Zásobníky monoetylenglykolu	Monoetylenglykol	max. 3 x 1 m <sup>3</sup>	Jednoplášťová nadzemná	

**b) na strane 6 integrovaného povolenia doplná:**

Skladovacie priestory na uskladnenie prevádzkových látok v malých obaloch

Skladovací priestor je umiestnený v objekte SO 6454 – Sklad etanolu a monoetylenglykolu na parcele 1846/13, o rozmeroch šírka 550 cm, dĺžka 600 cm a výška 800 cm. Skladovací priestor je stavebne oddelený od príľahlých častí objektu murovanými stenami, je opatrený betónovou podlahou s podpovrchovou (olovenou) izoláciou a protichemickou dlažbou. Skladovací priestor je odvetrávaný prirodzeným prúdením vzduchu cez okná.

skladované škodlivé látky:

ACMOS – aditívum pri výrobe ekoolejov, 200 litrové plechové alebo plastové sudy o hmotnosti netto 1 sud 180 kg.

SLOVAFOL 909 – aditívum pri výrobe ekoolejov, 200 litrové plechové alebo plastové sudy o hmotnosti netto 1 sud 200 kg.

VISCOPLEX – aditívum pri výrobe ekoolejov, 200 litrové plechové alebo plastové sudy o hmotnosti netto 1 sud 175 kg.

Maximálna skladovacia kapacita:	ACMOS	3600 kg (20 sudov)
	SLOVAFOL	2000 kg (10 sudov)
	VISCOPLEX	700 kg (4 sudy)

Sudy so skladovanými škodlivými látkami budú umiestnené v záchytných havarijných vaniach o rozmeroch: šírka 100 cm, dĺžka 500 cm, výška 20 cm. Celkový objem vane 1 m<sup>3</sup>. Celkový počet 3 ks. Celkový záchytný objem 3 m<sup>3</sup>.

V sklade budú umiestnené aj prázdne sudy po aditívach určené na likvidáciu. Sudy budú vypláchnuté, takže nevzniká potreba uskladňovať ich v záchytnej havarijnej vani. Sudy budú uložené na drevených paletách na podlahe s príslušným označením ( prázdne sudy určené na likvidáciu).

**3. V časti II. Záväzné podmienky, J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sa na strane 16 v bode 1. Opatrenia na skúšobnú prevádzku dopĺňajú body 1.6 a 1.7 s týmto znením:**

1.6 Prevádzkovateľ je povinný prepojiť existujúce záchytné vane pod vonkajšími zásobníkmi na prevádzke Fenokol tak, aby pri rekonštrukčných prácach a následnej prevádzke nedošlo k ohrozeniu kvality povrchových vôd a podzemných vôd v prípade úniku škodlivých látok resp. obzvlášť škodlivých látok.

1.7 Prevádzkovateľ je povinný po vykonaní prepojenia existujúcich záchytných vaní pod vonkajšími zásobníkmi na prevádzke Fenokol bezodkladne vykonať skúšku tesnosti takto vznikutej záchytnej vane „HN 1“ o celkovom objeme 135,5 m<sup>3</sup>, odborne spôsobilou osobou s certifikátom na nedeštruktívne metódy skúšania.

**V celom integrovanom rozhodnutí sa mení:**

pojem „nebezpečná látka“ na pojem „škodlivá látka a obzvlášť škodlivá látka“ v príslušných tvaroch v zmysle požiadavky zákona č.384/2009 Z.z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a ktorým sa mení a dopĺňa zákon č.569/2007 Z.z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení zákona č.515/2008 Z.z. s účinnosťou od 1.11.2009.

**Integrované povolenie vydané rozhodnutím IŽP Košice 2651/245-OIPK/2005-Be/570520305 zo dňa 30.12.2005 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutím č. 7805-34448/2007/Wit/570520305/Z1 zo dňa 12.11.2007 a rozhodnutím č. 6482-**

**25140/2009/Hut/570520305/Z2 zo dňa 30.09.2009, s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí, ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) a § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím IŽP Košice č. 2651/245-OIPK/2005-Be/570520305 zo dňa 30.12.2005 v znení zmeny vydanéj IŽP Košice rozhodnutím č. 7805-34448/2007/Wit/570520305/Z1 zo dňa 12.11.2007 a rozhodnutím č. 6482-25140/2009/Hut/570520305/Z2 zo dňa 30.09.2009, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke Výrobňa fenolformaldehydových lepidiel typ Fenokol a Výrobňa fenolformaldehydových lepidiel typ Novokol a Ekooleje, Priemyselná 720, 072 22 Strážske, na základe žiadosti prevádzkovateľa Chemko, a.s. Slovakia, Panenská 24, 811 03 Bratislava o vydanie zmeny integrovaného povolenia doručenej IŽP Košice dňa 13.09.2011.

Predmetom predloženej žiadosti prevádzkovateľa o zmenu integrovaného povolenia je konanie o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, a to:

- prepojenie existujúcich záchytných vaní pod vonkajšími zásobníkmi č.: 3, 1a, 1b, 7a, 7b, 7c, 7d, 7e.1. 7e.2, 7f podľa priloženej výkresovej dokumentácie spracovanej oprávnenou projektovou organizáciou – Industry & Projekt Engineering, s.r.o. Michalovce, pričom celkový objem záchytnej vane po prepojení bude 135,5 m<sup>3</sup> (HN1),
- úprava a zmena využitia existujúceho zásobníka č. 3 o objeme 30 m<sup>3</sup> pôvodne určeného na skladovanie formalínu, nadvarením jeho plášťa dôjde k zväčšeniu jeho objemu na 45 m<sup>3</sup>, pričom sa bude využívať na skladovanie hydroxidu sodného,
- zmena využitia existujúceho zásobníka č. 7e.2 – doteraz nevyužívaný zásobník o objeme 10 m<sup>3</sup> sa bude využívať na skladovanie polykónu,
- zmena využitia existujúceho zásobníka č. 7e.1 – pôvodný zásobník fenokolu o objeme 14 m<sup>3</sup> sa bude využívať na skladovanie polykónu,
- zmena využitia existujúceho zásobníka – doteraz nevyužívaný zásobník o objeme 16 m<sup>3</sup>, ktorý je súčasťou skladov na prevádzke Novokol, sa bude využívať na skladovanie novokolu,
- odstránenie kontajnerových zásobníkov novokolu a etanolu o objeme 1 m<sup>3</sup>, ich počet bol zredukovaný z prevádzkových dôvodov,
- zriadenie skladovacieho priestoru na uskladnenie prevádzkových látok v malých obaloch v objekte SO 6454 – sklad etanolu a monoetylénglykolu na parcele 1846/13.

Žiadateľ k vydaniu zmeny integrovaného povolenia okrem žiadosti predložil:

- projektovú dokumentáciu,
- výpis z obchodného registra,

- dodatok č. 3 k nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov a pozemkov uzavretej medzi prenajímateľom Chemko, a.s. Strážske v likvidácii a nájomcom Chemko, a.s. Slovakia.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ.

Vzhľadom k tomu, že predmetom žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia nebola zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice nevybral správny poplatok podľa Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, pretože pre konanie, ktoré sa netýka zmeny v činnosti prevádzky, nie je v sadzobníku správnych poplatkov v X. časti životné prostredie v položke 171 určený správny poplatok.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania Chemko, a.s. Slovakia, Panenská 24, 811 03 Bratislava, Chemko, a.s. Strážske v likvidácii, Moskovská 13, 811 08 Bratislava, Mesto Strážske, Námestie Alexandra Dubčeka 300, 072 22 Strážske a dotknutý orgán Obvodný úrad životného prostredia Michalovce, štátna vodná správa (ŠVS), Námestie slobody 1, 071 01 Michalovce listom č. 8215-30060/57/2011/Pal zo dňa 21.10.2011 o začatí konania, doručeným v dňoch 26.10.2011, 27. 10.2011 a 28.10.2011.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutému orgánu 30 dňovú lehotu. Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena nemá charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti aj od ústneho pojednávania.

Dňa 07.11.2011 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie mesta Strážske listom č. 2011/2170/212-ŽP zo dňa 02.11.2011, v ktorom bolo uvedené, že mesto nemá k predloženej žiadosti o zmenu integrovaného povolenia pripomienky.

Dňa 23.11.2011 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Michalovce, ŠVS listom č. 2011/01268 zo dňa 16.11.2011, v ktorom súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia, pričom prepojenie existujúcich záchytných vaní pod vonkajšími zásobníkmi na prevádzke Fenokol musí byť vykonané tak, aby pri rekonštrukčných prácach a následnej prevádzke nedošlo k ohrozeniu kvality povrchových vôd a podzemných vôd v prípade úniku škodlivých látok resp. obzvlášť škodlivých látok. IŽP Košice zapracoval uvedenú pripomienku Obvodného úradu životného prostredia Michalovce, ŠVS do podmienky č. J. 1.6 uvedenej v bode 3. tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ bolo konanie v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia účastníka konania, dotknutého orgánu a vykonaného konania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z.z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornaľ  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. Chemko, a.s. Slovakia, Panenská 24, 811 03 Bratislava
2. Chemko, a.s. Slovakia, Priemyselná 720, 072 22 Strážske
3. Chemko, a.s. Strážske v likvidácii, Moskovská 13, 811 08 Bratislava
4. Mesto Strážske, Námestie Alexandra Dubčeka 300, 072 22 Strážske

**Na vedomie:**

Obvodný úrad životného prostredia Michalovce, ŠVS, Námestie slobody 1, 071 01 Michalovce